

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes für die Erweiterung
der Beschneiungsanlage im Skigebiet Ratschings-
Jaufen in der Gemeinde Ratschings.

Antragsteller: Ratschings-Jaufen GmbH.

Die Landesregierung hat folgendes zur Kenntnis
genommen:

- Landesgesetz vom 7. Juli 1992, Nr. 27,
"Einführung der Umweltverträglichkeits-
prüfung" in geltender Fassung;
- Dekret des Landeshauptmannes von Südtirol
vom 5. August 1994, Nr. 40 "Durch-
führungsverordnung über die Vereinfachung
des Verfahrens hinsichtlich der
Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol
vom 16. März 1995, Nr. 13 "Ergänzung der mit
Dekret des Landeshauptmanns vom 5. August
1994, Nr. 40 erlassenen Durchführungs-
verordnung über die Vereinfachung des
Verfahrens hinsichtlich der
Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Beschluß der Landesregierung vom 23. August
1994, Nr. 4459 "Technische Vorschriften für
den Umweltverträglichkeitsbericht";
- Projekt und Umweltverträglichkeitsbericht für
die Erweiterung der Beschneiungsanlage im
Skigebiet Ratschings-Jaufen in der Gemeinde
Ratschings, eingereicht beim Amt für
Umweltverträglichkeitsprüfung am 21. April
1997;
- Technisch-wissenschaftliches Qualitätsurteil
der UVP-Kommission vom 16. Mai 1997;
- Zustimmendes Gutachten des UVP-Beirates
Nr. 7/97 vom 22. Juli 1997, hinsichtlich der
Umweltverträglichkeit des gegenständlichen
Projektes mit folgender **Begründung**:

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per l'ampliamento
dell'impianto di innevamento artificiale nella zona
sciistica Racines-Giovo in comune di Racines.

Proponente: Racines-Giovo s.r.l.

La Giunta provinciale ha preso atto dei seguenti
documenti:

- Legge Provinciale 7 luglio 1992, n. 27,
"Istituzione della procedura di valutazione
dell'impatto ambientale" e successive
modifiche ed integrazioni;
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale
n. 40 del 5 agosto 1994 "Regolamento di
esecuzione recante semplificazione del
procedimento amministrativo di valutazione
dell'impatto ambientale";
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale
n. 13 del 16 marzo 1995, "Integrazione del
regolamento di esecuzione recante
semplificazione del procedimento
amministrativo di valutazione di impatto
ambientale emanato con decreto del Presidente
della Giunta provinciale n. 40 del 5 agosto
1994";
- Deliberazione della Giunta Provinciale n. 4459
del 23 agosto 1994, "Norme tecniche per la
relazione di impatto ambientale";
- Progetto di massima e relazione di impatto
ambientale concernente l'ampliamento
dell'impianto di innevamento artificiale nella
zona sciistica Racines-Giovo in comune di
Racines, depositati in data 21 aprile 1997
presso l'Ufficio valutazione impatto
ambientale;
- Giudizio tecnico scientifico di qualità della
commissione VIA del 16 maggio 1997;
- Parere favorevole del comitato VIA n. 7/97 del
22 luglio 1997, in ordine alla compatibilità
ambientale del progetto suindicato con la
seguinte **motivazione**:

- Der UVP- Beirat stimmt mit den im Umweltverträglichkeitsbericht angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mitsichbringt, überein;
- Der UVP-Beirat betrachtet die im Umweltverträglichkeitsbericht angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Der UVP-Beirat hat im obgenannten Gutachten Nr. 7/97 folgende **Auflagen** gestellt:
 - 1) Die Erdbewegungen müssen auf das Mindestmaß beschränkt bleiben.
 - 2) Das anfallende Material (Gestein und Erdreich) muß sachgemäß an der von der Forstbehörde zu bezeichnenden Stelle abgelagert werden.
 - 3) Die im Wege stehenden Bäume müssen von der Forstbehörde ausgezeigt werden.
 - 4) Die Böschungen und Auffüllungsflächen müssen begrünt werden.
 - 5) Während der Durchführung der Arbeiten sind jegliche Anweisungen zu befolgen, welche die Forstbehörde in forstlich-hydrogeologischer Hinsicht als nötig erachtet.
 - 6) Den Arbeitsbeginn muß der Antragsteller der Forstbehörde rechtzeitig zur Kenntnis bringen.
 - 7) Die Wasserfassung am Mahlbachgraben muß unmittelbar ober die Einmündung des Seitenbaches hinauf verlegt werden. Bei einer solchen Verschiebung kann auf eine Restwasserdotation verzichtet werden, vorausgesetzt der Seitenbach kann frei abfließen.
 - 8) Die technische Ausführung des Sickerschachtes am Ratschingser Bach muß auf seine Funktionfähigkeit hin überprüft und vom zuständigem Amt genehmigt werden. Die Förderleistung der Pumpe darf max. 5 l/s betragen.
- Il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nella relazione di impatto ambientale;
- Il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti all'atto della realizzazione del progetto, evidenziati nella relazione di impatto ambientale;
- Il comitato VIA nel succitato parere n. 7/97 ha imposto le seguenti **condizioni**:
 - 1) I movimenti di terreno devono essere limitati al minimo indispensabile.
 - 2) Il materiale di risulta (sassi e terriccio) dovrà essere opportunamente depositato nei luoghi indicati dall'Autorità forestale
 - 3) L'abattimento degli alberi ingombranti il terreno interessato ai lavori, è ammesso solo previo regolare assegno da parte dell'Autorità forestale.
 - 4) Le scarpate e le zone di deposito di materiale devono essere opportunamente rinverdate.
 - 5) Nel corso dei lavori saranno da eseguire tutti quei provvedimenti che l'Autorità forestale riterrà utile ai fini idrogeologici-forestali.
 - 6) Il richiedente dovrà comunicare all'Autorità forestale in anticipo l'inizio dei lavori.
 - 7) La presa d'acqua presso la fossa Mahlbach dovrà essere spostata al di sopra la confluenza con il torrente laterale. Con tale provvedimento si potrà rinunciare alla dotazione di acqua residua, purchè il torrente laterale possa defluire liberamente.
 - 8) La funzionalità tecnica del pozzo perdente sul rio Racines dovrà essere verificata ed approvata dall'Ufficio provinciale competente. La portata massima della pompa non dovrà superare i 5 l/s.

9) Das Wasser am Mahlbachgraben und am Gschwandbach muß außerhalb des Ableitungszeitraumes frei abfließen können und darf nicht in den Speicher umgeleitet werden.

10) Grund- und Nachbeschneiung dürfen nur auf den beiden Talabfahrten durchgeführt werden. Auf den Anfahrten oberhalb der Bergstation des Sesselliftes Ratschings-Jaufen dürfen nur Nachbeschneiungen durchgeführt werden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

das Projekt der Ratschings-Jaufen GmbH., für die Erweiterung der Beschneiungsanlage im Skigebiet Ratschings-Jaufen in der Gemeinde Ratschings zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 7/97 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind.

Diese Genehmigung hat gemäß Art. 8 des Landesgesetzes vom 7 Juli 1992, Nr. 27 in geltender Fassung eine Gültigkeitsdauer von drei Jahren und kann auf Antrag und nach Einholen des Gutachtens des UVP-Beirates um weitere drei Jahre verlängert werden.

Falls die Arbeiten nicht durchgeführt worden sind, verfällt die Genehmigung nach Ablauf dieser Frist von Rechts wegen und das UVP-Verfahren muß neu durchgeführt werden.

9) Al di fuori del periodo di derivazione le acque della fossa Mahlbach e del rio Gschwand dovranno defluire liberamente e non potranno essere deviate nel serbatoio.

10) L'innnevamento di fondo e quello di soccorso è ammesso solamente sulle piste da discesa a valle. Nei pressi della stazione a monte della seggiovia Racines Giovo potrà essere effettuato solamente un innnevamento di soccorso.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

d e l i b e r a

di approvare il progetto della Racines-Giovo s.r.l. per l'ampliamento dell'impianto di innnevamento artificiale nella zona sciistica Racines-Giovo in comune di Racines, con le condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 7/97.

Ai sensi dell'art 8 della legge provinciale n. 27 del 7 luglio 1992 e successive modifiche ed integrazioni la presente autorizzazione ha una validità di tre anni e può su richiesta e sentito il parere del comitato VIA essere prorogata di ulteriori tre anni.

Decorso tale termine, l'autorizzazione decade di diritto se i lavori non sono stati eseguiti e la procedura VIA dovrà essere integralmente rinnovata.